



FR 1. 087. 662 (P.-E. -E. Salavert), 28 February 1955, page 1: figures 1-3. I, ALUN WILLIAMS hereby declare that I am the translator of the documents attached and certify that the following is a true translation to the best of my knowledge and belief.

Alun Williams Dated this 10<sup>th</sup> day of July 2006

**FRENCH REPUBLIC**  
**MINISTRY OF INDUSTRY AND COMMERCE**  
**INDUSTRIAL PROPERTY DEPARTMENT**

**PATENT OF INVENTION**

**Gr. 1 – Cl. 4 No. 1,087,662**

**Insecticidal Product Support**

Mr PIERRE-EUGÈNE-ÉMILE SALAVERT resident in France (Loire).

**Filed on 20 November 1953 at 15.15 hours in Lyon.**

Granted on 25 August 1954 – published on 28 February 1955.

The present invention relates to the novel application as an insecticidal product support of pocketed garlands of the type used in fun fairs, the insecticidal product being adhesively bonded to the actual paper strip constituting the garland so that the action of the insecticide is maximum because of the large surface area of this strip in the unfolded state, whether the support is made of paper, fabric or the like.

The appended schematic drawing represents an embodiment of this insecticidal garland by way of non-limiting example:

Figures 1 and 2 are views respectively from above and in elevation in the folded state;

Figure 3 is a view in elevation in the position of use.

This garland consists conventionally of a plurality of small paper elements 2 which, adhesively bonded together so as to form pockets 3, according to the invention are impregnated with an insecticidal product which is fixed to them by any suitable means, such as in particular by adhesive bonding, brush application or immersion in an insecticidal solution.

For example, insecticidal products such as those known in the trade by the names: "Chlordane", "Lindane", "HCH", "DDT" or the like may be used.

As in the case of a known type of garland, the two end elements are each secured to an element 4 which has the same profile but consists of strong paper or cardboard and to which a member for fastening the garland is secured, for example a small loop of string 5.

In order to be used, this insecticidal garland may be attached to any two supports 6 by its end strings 5, as shown in Figure 2, or suspended vertically by one of its ends. When the garland is unfolded and its pockets 3, therefore, open, the insecticidal product coating all the paper elements 2 of the garland evaporates in contact with the air, which allows rapid deinfestation of a room because of the large contact surface area of the garland with the ambient air.

This insecticidal support, furthermore, has the following other advantages:

Its cost price is very low;

In the folded state, as shown in Figures 1 and 2, its volume is minimal.

Clearly, the invention is not limited just to the garland embodiment which has been indicated in the drawing and which may have any other presentations such as: decorative object, plant-pot holder, lantern or the like. Neither is the invention limited just to the mode of use indicated by way of example; in particular, the garland may be used not by simple evaporation of the insecticidal product which it supports, in contact with the air, but also by more or less slow combustion in the room to be deinfested in the case of certain products.

## **SUMMARY**

1. Insecticidal product support, characterised by the novel application for this purpose of pocketed garlands of the type used in fun fairs, the insecticidal product being adhesively bonded to the actual paper strip constituting the garland so that the action of the insecticide is maximum because of the large surface area of this strip in the unfolded state.

2. Insecticidal product support as specified in 1., characterised by the following points taken together or separately:

- a. the garland is unfolded in the room to be deinfestated, the deinfestation taking place by evaporation of the insecticidal product;
- b. the garland is unfolded and burnt in the room to be deinfestated, the deinfestation taking place by combustion of the insecticidal product;

3. As a novel industrial product, any insecticidal garland used as an insecticidal product support as specified in 1. or in 2.

PIERRE-EUGÈNE-ÉMILE SALAVERT.

Per pro:

GERMAIN & MAUREAU.

4 – 41485

**Price of the pamphlet: 100 francs**

For pamphlet sales, contact the Imprimerie Nationale 27, rue de la Convention, Paris (15°).

Key for the figures:

Pl. unique = Single plate

## Support de produit insecticide.

M. PIERRE-EUGÈNE-ÉMILE SALAVERT résidant en France (Loire).

Demandé le 20 novembre 1953, à 15<sup>h</sup> 15<sup>m</sup>, à Lyon.

Délivré le 25 août 1954. — Publié le 28 février 1955.

La présente invention a pour objet l'application nouvelle, en tant que support de produit insecticide, des guirlandes à alvéoles du genre de celles utilisées dans les fêtes foraines, le produit insecticide étant collé à même la bande constituant la guirlande, de telle sorte qu'en raison de la grande surface de cette bande à l'état déplié, l'action de l'insecticide soit maximum, que le support soit en papier, tissu ou autre.

Le dessin schématique annexé représente, à titre d'exemple non limitatif, une forme d'exécution de cette guirlande insecticide :

Figures 1 et 2 en sont des vues, respectivement par-dessus et en élévation, à l'état replié;

Figure 3 en est une vue en élévation, en position d'utilisation.

Cette guirlande est constituée, à la manière habituelle, par une pluralité de petits éléments de papier 2, qui collés entre eux de manière à former des alvéoles 3 sont, selon l'invention, imprégnés d'un produit insecticide, qui leur est fixé par tout moyen approprié, tel que notamment par collage, badigeonnage ou immersion dans une solution insecticide.

A titre d'exemple, peuvent être utilisés des produits insecticides tels que ceux connus dans le commerce sous les noms de : « Chlordane », « Lindane », « HCH », « DDT », ou autre.

Comme dans le cas d'une guirlande de modèle connu, les deux éléments d'extrémités sont solidaires chacun d'un élément 4 de même profil, mais constitué en papier fort ou en carton, et dont est solidaire un organe de fixation de la guirlande, tel que par exemple une petite boucle en ficelle 5.

Pour son utilisation, cette guirlande insecticide peut, comme montré en figure 2, être accrochée à deux supports quelconque 6 par ses deux ficelles d'extrémités 5 ou être suspendue verticalement par une de ses extrémités. En raison du dépliement de la guirlande et donc de l'ouverture de ses alvéoles 3, le produit insecticide qui revêt tous les éléments de papier 2 de la guirlande s'évapore au contact de l'air, ce qui, en raison de la grande surface de contact de la guirlande avec l'air ambiant,

permet la désinsectisation rapide d'un local.

Ce support d'insecticide présente, en outre, les autres avantages suivants :

Son prix de revient est très peu élevé;

A l'état replié, comme montré en figures 1 et 2, son volume est des plus réduits.

Comme il va de soi, l'invention ne se limite pas à la seule forme d'exécution de guirlande, qui a été indiquée au dessin et qui peut avoir une présentation toute autre, tel que : objet de décoration, cache-pot, lanterne ou autre. L'invention ne se limite pas non plus au seul mode d'utilisation indiqué à titre d'exemple; c'est ainsi notamment que la guirlande peut être utilisée non pas par simple évaporation du produit insecticide qu'elle supporte, au contact de l'air, mais aussi, dans le cas de certains produits, par combustion, plus ou moins, lente dans la pièce à désinsectiser.

## RÉSUMÉ

1° Support de produit insecticide, caractérisé par l'application nouvelle à cette fin des guirlandes à alvéoles du genre de celles utilisées dans les fêtes foraines, le produit insecticide étant collé à même la bande de papier constituant la guirlande, de telle sorte qu'en raison de la grande surface de cette bande à l'état déplié, l'action de l'insecticide soit maximum.

2° Support de produit insecticide, tel que spécifié en 1°, caractérisé par les points suivants pris ensemble ou séparément :

a. La guirlande est dépliée dans le local à désinsectiser, la désinsectisation s'effectuant par évaporation du produit insecticide;

b. La guirlande est dépliée et brûlée dans le local à désinsectiser, la désinsectisation s'effectuant par combustion du produit insecticide.

3° A titre de produit industriel nouveau, toute guirlande insecticide, utilisée en tant que support de produit insecticide comme spécifié en 1° ou en 2°.

PIERRE-EUGÈNE-ÉMILE SALAVERT.

Par procuration :

GERMAIN &amp; MAUREAU.

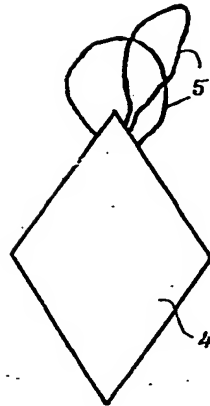


Fig: 1

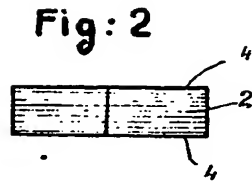


Fig: 2

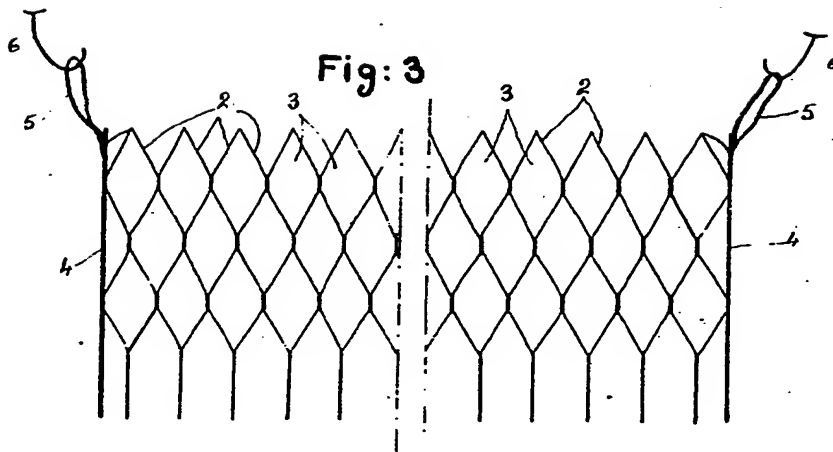


Fig: 3